

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Щёкина Вера Владимировна

Должность: Ректор

Дата подписания: 27.05.2019 14:47:11

Уникальный программный идентификатор:

a2232a55157e576551a8988b1190892af539894204203600b362a789



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Программа учебной практики

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета иностранных языков

ФГБОУ ВО «БГПУ»

М.В. Карапетян

«22» мая 2019 г.

**Программа учебной практики
«ПРАКТИКУМ ПО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

**Направление подготовки
44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

**Профиль
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Профиль
«НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК»**

**Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры
английской филологии и методики
преподавания английского языка
(протокол № 9 от «15» мая 2019 г.)**

Благовещенск 2019




МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Программа учебной практики

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1 Пояснительная записка.....	3
1.1 Вид практики	3
1.2 Тип практики	3
1.3 Способ и форма проведения практики.....	3
1.4 Цель практики.....	3
1.5 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП	3
1.6 Место практики в структуре ООП бакалавриата	4
1.7 База и сроки проведения практики	4
1.8 Объем и продолжительность практики	4
2 Структура и содержание практики	4
3 Методические рекомендации (указания) для студентов по прохождению практики	5
4 Оценочные материалы для промежуточной аттестации.....	5
5 Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоенного материала	6
5.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе прохождения практики	5
5.2 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, шкалы оценивания	9
5.3 Примерные индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в пе- риод практики	9
6 Перечень информационных технологий	17
7 Организация практики для инвалидов и лиц с ограниченными возмож- ностями здоровья (при наличии)	17
8 Список литературы и электронных ресурсов.....	17
9 Материально-техническая база.....	17
10 Лист изменений и дополнений.....	18

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Вид практики: учебная

1.2 Тип учебной практики: «Практикум по межкультурной коммуникации» (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков осуществления межкультурной коммуникации).

1.3 Способ и форма проведения практики

Способ организации учебной практики: стационарная.

Форма проведения практики: непрерывная (распределённая).

1.4 Цели и задачи учебной практики

Целью учебной практики студента является разработка проекта по организации в внеаудиторные работы с учащимися изучающими английский или немецкий языки. Работа над проектом предполагает: выбор актуальной темы из теории практики межкультурной коммуникации, изучение, анализ теоретического и практического материала по теме, выбор интерактивных форм представления проекта аудитории, разработку рефлексивных заданий учащимся для оценки его качества.

Основными задачами учебной практики являются:

- приобретение первичных умений и навыков организации проектной работы с учащимися;
- овладение методами, приемами и средствами мотивации учащихся к практическому использованию иностранного языка в проектной деятельности;
- развитие навыков самообразования и самосовершенствования.

1.5 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

В процессе прохождения данной практики у студента формируются следующие *компетенции в области исследовательской деятельности (ПК):*

ПК-3: Способен организовать индивидуальную и совместную учебно-проектную деятельность обучающихся в соответствующей предметной области, индикаторами достижения которой является:

ПК 3.3 Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде.


В результате прохождения учебной практики студент должен:

Знать:

- основные закономерности историко-культурного развития стран и реалии общественно-политической жизни страны изучаемого языка;
- правила и стратегии эффективной межкультурной коммуникации.

Уметь:

- налаживать контакт с академической аудиторией с учетом социокультурной роли межкультурной коммуникации;
- создавать благоприятную атмосферу для конструктивного межкультурного взаимодействия;
- управлять процессом эффективного взаимодействия в ситуациях межкультурной коммуникации;
- выбирать коммуникативно приемлемые поведенческие решения в процессе межкультурных контактов.

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

владеть:

- способами ориентации в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы);
- способами использования психолого-педагогических и лингводидактических понятий;
- навыками и приемами лингвистического анализа.

1.6 Место учебной практики в структуре ООП бакалавриата

Учебная практика относится к блоку Б2 «Практики», части формируемой участниками образовательных отношений (Б2.В.06(У)).

1.7 База и сроки проведения практики

Учебная практика «Практикум по межкультурной коммуникации» в рамках основной образовательной программы по направлению 44.03.05 – Педагогическое образование по профилям «Английский язык», «Немецкий язык» согласно календарному учебному графику проводится в течение 7 семестра на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»

Практика осуществляется при кафедре английской филологии и методики преподавания английского языка, реализующей ООП по профилям подготовки. Отчетность по практике предусмотрена в 7 семестре в виде защиты проекта по одной из актуальных тем теории и практики межкультурной коммуникации. Проект в электронном формате сдаётся на кафедру.


1.8 Объем и продолжительность практики

Объем практики: 3 з.е. (108 часов)

2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость учебной практики составляет **3** зачетные единицы, **108** часов.

№	Разделы (этапы) практики	Формы научно-исследовательской деятельности на практике (в 3Е и часах)			Формы текущего и итогового контроля
		Инструктаж по прохождению практики (лекция)	Консультации с научным руководителем	Самостоятельная работа	
1.	Подготовительный этап. Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.		2	2	Представление плана учебной практики Согласование общей концепции проекта с руководителем.
2.	Теоретическая подготовка по темам теории и практики межкультурной коммуникации	-	20	30	Анализ теоретических положений проектной работы. Представление плана проекта. Устный отчет руководителю.
3.	Защита проектов по межкультурной коммуникации (английский и немецкий языки).	-	20	30	Подготовка презентаций проектов.

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

4.	Подготовка отчета по результатам прохождения практики.	2	2	Письменный отчет по итогам практики.
	Всего	44	64	

3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ПРОХОЖДЕНИЮ ПРАКТИКИ

Для разработки проекта по одной из тем теории и практики межкультурной коммуникации на этапе теоретической подготовки, необходимо изучить материал по предложенным темам в учебном пособии Е.Л.Межаковой «Ведение в теорию и практику межкультурной коммуникации» (Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012) под руководством преподавателя. Сначала следует познакомиться с теоретическим блоком по теме в соответствующем разделе указанного пособия, что является залогом успешного выполнения заданий практического характера. При выполнении практических заданий рекомендуется использование словарей и справочных материалов на иностранных языках, а также электронных ресурсов. При выборе темы проекта, важно помнить, что она должна быть связана как со страной изучаемого языка, так со страной проживания и ориентирована на сопоставление и сравнение событий, фактов из практики межкультурных контактов, разных подходов к решению проблем. Проблема МКК, предлагаемая учащимся, формулируется так, чтобы ориентироваться на привлечение аутентичных источников информации. Кроме того, она должна соответствовать потребностям и интересам и возрастной группе учащихся. При разработке плана проекта необходимо продумать систему коммуникативных упражнений, обеспечивающих его речевой уровень. Важно также предусмотреть интерактивные формы презентации проекта и активное участие аудитории.

В течение этапа учебной практики, посвященного защите проектов, составляется график презентации проектов обучающимися. Работа организована в академической группе, где все обучающиеся имеют возможность оценить представленные проекты и высказать свои замечания и предложения.

Подготовка отчетных материалов предполагает заполнение бланка «Индивидуальное задание» и представление выполненного проекта в электронном виде на кафедру.

4 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

1. Отчет по учебной практике. В отчет должны быть включены: план прохождения практики, выводы о прохождении практики (приложение А).
2. Выполненное индивидуальное задание.

5 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
 федеральное государственное бюджетное
 образовательное учреждение высшего образования
 «Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Программа учебной практики

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
ПК-3	Собеседование	Низкий (неудовлетворительно)	Студент отвечает неправильно, нечетко и неубедительно, дает неверные формулировки, в ответе отсутствует какое-либо представление о вопросе
		Пороговый (удовлетворительно)	Студент отвечает неконкретно, слабо аргументировано и не убедительно, хотя и имеется какое-то представление о вопросе
		Базовый (хорошо)	Студент отвечает в целом правильно, но недостаточно полно, четко и убедительно
		Высокий (отлично)	Ставится, если продемонстрированы знание вопроса и самостоятельность мышления, ответ соответствует требованиям правильности, полноты и аргументированности.
ПК-3	Тест	Низкий (неудовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста менее 60 %
		Пороговый (удовлетворительно)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 61-75 %
		Базовый (хорошо)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 76-84 %
		Высокий (отлично)	Количество правильных ответов на вопросы теста от 85-100 %
ПК-3	Кейс - задачи	Низкий (неудовлетворительно)	<p>Ответ студенту не зачитывается если:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Задание выполнено менее, чем на половину; • Студент обнаруживает незнание большей части соответствующего материала, допускает ошибки в формули-



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Программа учебной практики

			ровке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно излагает материал.
		Пороговый (удовлетворительно)	<p>Задание выполнено более, чем на половину. Студент обнаруживает знание и понимание основных положений задания, но:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий; • Не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; • Излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.
		Базовый (хорошо)	<p>Задание в основном выполнено. Ответы правильные, но:</p> <ul style="list-style-type: none"> • В ответе допущены мало-значительные ошибки и недостаточно полно раскрыто содержание вопроса; • Не приведены иллюстрирующие примеры, недостаточно чётко выражено обобщающие мнение студента; • Допущено 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.




МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Программа учебной практики

		Высокий (отлично)	<p>Задание выполнено в максимальном объеме. Ответы полные и правильные.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий; • Обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры; • Излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.
ПК-3	Рабочая тетрадь	Низкий (неудовлетворительно)	Упражнений раздела выполнены в объеме до 50%. В ответах есть ошибки. Затруднения с анализом текстового материала и неспособность привести свои примеры и аргументы.
		Пороговый (удовлетворительно)	Упражнений раздела выполнены не в полном объеме. В ответах есть ошибки. Сделана попытка проанализировать текстовый материал и привести свои примеры.
		Базовый (хорошо)	Упражнений раздела выполнены, но в ответах есть незначительные ошибки. Довольно подробно проанализирован текстовый материал и приведены примеры.
		Высокий (отлично)	Выполнение всех упражнений раздела Ответы полные и правильные.

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

			Полностью проанализирован текстовый материал, сделаны правильные выводы и приведены примеры..
ПК-3	Творческое задание	Низкий (неудовлетворительно)	Перевод текста сделан формально, без учета особенностей перевода культурно-маркированной лексики.
		Пороговый (удовлетворительно)	Текст переведен не точно, допущены ошибки в использовании адекватных переводческих трансформаций.
		Базовый (хорошо)	Переведенный текст представлен в виде сообщения с небольшими неточностями. Допущены небольшие погрешности в использовании переводческих трансформаций.
		Высокий (отлично)	Адекватно представлен переведенный текст в виде сообщения. Соблюдены адекватные переводческие трансформации, показано владение терминологией.

5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является **зачёт**.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.


Критерии оценивания устного ответа на зачете

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- Выполнил все задания для самостоятельной работы;
- Представил проект по одной из пройденных тем в соответствии с указанными требованиями;
- Ответил на теоретические вопросы по изученным темам;
- Написал итоговый тест.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- Задания для самостоятельной работы выполнены менее 60%.
- Проект не соответствует требованиям;
- Ответил только на 1 из 2-х теоретических вопросов по изученной тематике;

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

- Итоговый тест написан на неудовлетворительную оценку.

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины

Оценочное средство: Собеседование

(примерные вопросы по теме)

Вопрос 1.

Изучение любой дисциплины предполагает формирование соответствующей компетентности. Как вы понимаете компетентность в межкультурной коммуникации?

Вопрос 2.

Равнозначны ли понятия “коммуникация” и “общение”? Аргументируйте свое мнение.

Вопрос 3.

Дайте дефиницию следующим словам “терпение”, “терпимость”, “терпеливость”, “толерантность”.

Вопрос 4.

Объясните значение следующих терминов: “коммуникативный акт”, “коммуникативное поведение”, “коммуникативный процесс”, “дискурс”.

Вопрос 5.

Упорядочите следующие типы коммуникации по следующим основаниям: а) характер субъектов; б) форма; в) объем; г) тип дискурса: социальная; межличностная; внутрикультурная; политическая; межэтническая; невербальная; межкультурная; вербальная; межнациональная; педагогическая; официальная; неофициальная.

Вопрос 6.

Что может быть содержанием социальной коммуникации? Как строится процесс коммуникации? Из каких компонентов он состоит? Какие характеристики свойственны процессу коммуникации?

Оценочное средство: Тест

Вариант 2

Инструкция для студента

Тест содержит 15 заданий, из них 10 заданий - часть А, 5 заданий - часть В. На его выполнение отводится 15 минут. Если задание не удаётся выполнить сразу, перейдите к следующему. Если останется время - вернитесь к пропущенным заданиям. Верно выполненные задания части А оцениваются в 1 балл, части В - 2 балла.

ЧАСТЬ А

К каждому заданию части А даны несколько ответов, из которых только один верный. Выполнив задание, выберите верный ответ и укажите в бланке ответов.

А1. Первая, собственно научная модель коммуникации, состоящая из 6 компонентов, была предложена:

А. Э.Холлом

Б. Р.Якобсоном

В. К. Шенноном и У.Уивером



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
Программа учебной практики

Г. М.Маклюэном

А2. В зависимости от использованного канала коммуникация бывает:

- А. вербальная и невербальная
- Б. устная и письменная
- В. межличностная и межкультурная
- Г. общественная и групповая

А3. Согласно теории Э.Холла, в зависимости от характера использования пространства и времени, все культуры подразделяются на:

- А. феминные и маскулинные
- Б. индивидуалистские и коллективистские
- В. монохронные и полихронные
- Г. высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные

А4. Как можно охарактеризовать культуру, в которой существует много формальных правил, люди стараются избегать неясных ситуаций, не приемлют отклонений от норм в поведении, верят в абсолютную истину, сопротивляются изменениям, мало склонны к риску, предпочитают четкие цели, подробные задания, жесткие графики работ и расписание действий.

- А. феминной
- Б. высококонтекстуальной
- В. коллективисткой
- Г. культура с высоким уровнем боязни неопределенности

А5. Процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом этнокультурной группы это :

- А. социализация
- Б. инкультурация
- В. адаптация
- Г. аккультурация

А6. Полное принятие ценностей и норм чужой культуры, отказ от своей называется

- А. ассимиляцией
- Б. сепарацией
- В. маргинализацией
- Г. интеграцией


А7. Принятие установок и ценностей новой для себя культуры, уважение прав, норм, традиций ее носителя называется.

- А. ассимиляцией
- Б. сепарацией
- В. маргинализацией
- Г. интеграцией

А8. “Культурный шок” по К.Обергу это:

- А. процесс адаптации к чужой культуре, который характеризуется этапностью протекания
- Б. процесс отторжения ценностей чужой культуры
- В. чувство дискомфорта от пребывания в чужой культуре
- Г. эмоциональное состояние, когда положительно оценивается многое в чужой культуре

А9. По-М.Беннету, осознанное принятие чужой культуры и комфортное самоощущение в ней называется:

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

- А. этноцентризмом
- Б. этнорелятивизмом
- В. толерантностью
- Г. интеграцией

A10. Лексические единицы:

А. по большей части национально и культурно специфичны, отражают особенности национального характера, менталитета, системы ценностей и установок, условий и особенностей быта носителей языка и в подавляющем большинстве не имеют абсолютных эквивалентов в других языках

Б. по большей части универсальны, отражают общечеловеческие понятия и позволяют найти точные эквиваленты в других языках.


ЧАСТЬ В

Будьте внимательны! Задания части В могут быть 3-х типов:

1) задания, содержащие несколько верных ответов; 2) задания на установление соответствия; 3) задания, в которых ответ должен быть дан в виде слова или нескольких слов.

Б1. Изучите список реалий и распределите их по видам, указанным в левой колонке таблицы.

Виды реалий	Примеры реалий
<p>1. Бытовые (жилище, имущество; одежда; пища; виды труда; денежные знаки и единицы меры; музыкальные инструменты, танцы, песни, исполнители; народные праздники и игры; обращения)</p> <p>2. Этнографические и мифологические (этнические общества, боже-ства, сказочные герои).</p> <p>3. Реалии мира природы.</p> <p>4. Реалии государственно-административного устройства (административные единицы и гос.институты, политические партии, промышленные и аграрные предприятия, воинские подразделения, гражданские должности и профессии)</p> <p>5. Ономастические реалии (антропонимы, топонимы, имена литературных героев, названия компаний, аэропортов)</p> <p>6. Ассоциативные реалии (вегетативные, анималистические и цветочные символы, фольклорные, книжные, языковые аллюзии).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Степь, bush, highlands 2. медведь, bee, turkey 3. изба, pub 4. Перун, Баба-Яга, Micky Mouse 5. балалайка, “The Beatles” 6. соболь, grizzly 7. кокошник, kilt 8. федеральный округ, county 9. доцент, cowboy 10. Чацкий, the Foresights 11. Big Brother is watching you 12. белые и красные, white and red rose 13. водка, whiskey 14. господин, Sir, Miss 15. ханты, the Welsh, the Irish 16. колхоз, drugstore 17. Иванов, Медведев, G. Brown 18. Газпром, BBC, Heathrow 19. субботник, backbenching 20. лебеда, shamrock 21. Единая Россия, Conservative Party 22. Сочи, Oxford Street 23. ФСБ, Pentagon 24. масленица, golf 25. копейка, penny, mile

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

	26. “Ночь. Party. Партизаны”; “Camillagate” 27. дуб, rose, shamrock.
--	---

Б2. Разграничьте понятия “этнический характер” и “этнический темперамент”.

Б3. Правильно ли вас поймут, если:

- в британской лингвокультуре вы сравните любимую женщину с ласточкой (уткой)?
- китайской лингвокультуре вы назовете любимую женщину рыбой (овцой)?
- в испанской (русской) лингвокультуре вы сравните мужчину с быком?

Б4. Объясните значение терминов: паралингвистика, вокалика, кулесика, проксимика, тактилика, кинесика, одорика, сенсорика.

Б5. Какие жесты называются перформативными? Приведите примеры.

Оценочное средство: кейс-задача


Ознакомьтесь с ситуацией из учебного пособия Encounters with Westerners: Improving Skills in English and Intercultural Communication Дона Сноу, и попытайтесь ответить на вопрос: “Кто из двух сотрудников будет уволен?” Обоснуйте свое решение.

A westerner has been told by her company that she has to reduce staff by firing one of two technicians, John or Bob. Both of them have been with the company for about five years, and their work performance is about equal. However, John is from the town the company is located in and is generally considered easy to work with. He has many good friends throughout the company – including the manager. It is also widely known that John’s wife has a long-term illness and cannot work, so the family depends entirely on John financially. Bob, in contrast, comes from another part of the country, knows few people in the town or company, and is generally very difficult to get along with. He is also single, so has no family financial obligations. However, Bob has an MA degree, while John only has BA.

Оценочное средство: Рабочая тетрадь (образец задания)

Проблемные вопросы и задания

1. Познакомьтесь с несколькими определениями категории “культура”, выберите одно, которое, на ваш взгляд, является наиболее понятным. Объясните свой выбор.
 - “Культура – это совокупность знаний, опыта, верований, ценностных установок, отношений, значений, иерархических связей, религии, понятий о времени, пространстве, ролях, концептов вселенной, а также материальных объектов и собственности, приобретенных группой людей в результате индивидуальных и совместных усилий” (Varona L.M).
 - “Культура – это то, что знает член социальной группы – независимо, осознает он или не осознает наличие у него этого знания, - и что знают другие представители этой социальной группы” (Fawcett R.).
 - “Культура состоит из того, что человеку необходимо знать или во что необходимо верить, чтобы действовать приемлемым для ее членов образом” (Goodenough W.H.).
 - “Культура – не знание, а репертуар контрольных механизмов - планов, способов, правил, инструкций, при помощи которых возможно управление поведением людей” (К. Гиртц).
 - “Культура – это виды деятельности – как условно-рефлекторных, так и приобретенных обучением” (Кребер А., Клакхон К).

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

2. Как могут выстраиваться отношения между представителями разных культур?
3. Чем отличаются тексты одних и тех же рецептов кулинарных блюд и инструкций к одним и тем же бытовым приборам, написанные на русском/ английском/ немецком языках?
4. Почему фраза “Подождите минутку” в разных языках может означать разное время?
5. Что можно сказать о культуре страны, где учителя считаются экспертами, передающими познанные сведения, от учеников ожидается инициатива и они относятся к учителям как к равным?
6. Почему в английском языке местоимение I всегда пишется с большой буквы, а в русском языке с большой буквы пишется местоимение Вы, когда употребляется в единственном числе?
7. Что вы испытываете в ситуации неопределенности: а) сильный стресс и субъективное чувство страха; б) незначительный стресс и субъективное чувство благополучия? Поясните на примере.
8. Выберите из списка утверждения, которые наиболее близки вам. Объясните свой выбор.
 - доминирующая ценность: а) забота о ближнем; б) материальный успех;
 - симпатизирую: а) сильным; б) слабым;
 - считаю, что надо: а) работать, чтобы жить; б) жить, чтобы работать.
9. Что такое “коммуникативная культура личности”? Из каких личностных особенностей она складывается?
9. Разграничьте понятия “этнический характер” и “этнический темперамент”.
10. Что вы понимаете под процессами социализации и инкультурации? Тождественны ли эти понятия?
11. Какие факторы (внешние и внутренние) могут осложнять адаптацию к чужой культуре?
12. Что вы понимаете под терминами “этноцентризм” и “этнорелятивизм”?
13. Нужна ли адаптация к своей культуре после долгого пребывания в чужой? Обоснуйте свой ответ.

**Оценочное средство: Творческое задание
(перевод текста и презентация информации)**


J.F.Gardner

Politically Correct Bedtime Stories./ NY, Toronto, Oxford, Singapore, Sydney

Snow White

Once there was a young princess who was not at all unpleasant to look at and had a temperament that many found to be more pleasant than most other people's. Her nickname was Snow White, indicating of the discriminatory notions of associating pleasant or attractive qualities with light, and unpleasant or unattractive qualities with darkness. Thus, at an early age Snow White was an unwitting if fortunate target for this type of colorist thinking.

Cinderella

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

There once lived a young woman named Cinderella, whose natural birth-mother had dies when Cinderella was but a child. A few years later, her father married a widow with two older daughters. Cinderella's mother-of-step treated her very cruelly, and her sisters-of-step made her work very hard as if she were their own personal unpaid laborer.


One day an invitation arrived at their house. The prince was celebrating his exploitation of the dispossessed and marginalized peasantry by throwing a fancy dress ball. Ciderella's sisters-of-step were very excited to be invited to the palace. They began to plan their natural body images to emulate an unrealistic standard of feminine beauty. (It was especially unrealistic in their case, as they were differently visaged enough to stop a clock.) Her mother-of-step also planned to go to the ball, so Cinderella was working harder than a dog (an appropriate if unfortunately speciesest metaphor).

Примерный перечень вопросов к зачету по учебной практике «Практикум по межкультурной коммуникации»

1. Аксиологические основы преподавания ИЯ в разных культурах.
2. Основные характеристики и принципы коммуникации.
3. Межкультурная коммуникация как отрасль научного знания. Базовые понятия межкультурной коммуникации.
4. Содержание социальной коммуникации. 10 базовых систем социальной коммуникации.
5. Барьеры и помехи в коммуникации: виды помех, примеры конфликтов в межкультурной коммуникации.
6. Структура коммуникационного процесса. Модели и виды коммуникации.
7. Категория «культура» в контексте межкультурной коммуникации.
8. Теория высоко/низко контекстуальных и моно/полихронных культур Э.Холла.
9. Теория культурных измерений Г.Хофштеде.
10. Аккультурация в межкультурной коммуникации: сущность, стратегии, факторы.
11. Модель освоения чужой культуры М.Беннетта.
12. Соотношение языка и культуры: концепт, концептосфера, языковая картина мира, лакунарность.
13. Языковая личность: сущность, структура, соотношение с компетенциями при изучении иностранного языка.
14. Этнокультурные стереотипы: сущность, виды, роль стереотипов в межкультурной коммуникации.
15. Лингвострановедческие аспекты межкультурной коммуникации: виды реалий.
16. Отражение национально-культурных особенностей в пословицах и фразеологизмах.
17. Особенности коммуникативного поведения англичан.
18. Особенности коммуникативного поведения американцев.
19. Политкорректность как способ предотвращения национально-культурных конфликтов.
20. Невербальная коммуникация: виды, специфика.

Степень готовности студента к защите проекта определяется по определенным критериям и показателям.

Готовность студента 4 курса к защите проекта по ММК

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

Критерии	Показатели	Готов в полном объеме 2 балла	Готов частично 1 балл	Не готов 0 баллов
Образовательная ценность представленного проекта	Объяснение актуальности темы и цели проекта			
	Корректность презентации теоретического материала			
	Использование интерактивных методов работы с аудиторией			
	Организация рефлексии			

Шкала оценивания

6-8баллов – 60-100 % (рекомендовать)

0-5 баллов – 0-59 % (не рекомендовать)

Примерные индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики

(список примерных тем проектных работ)


1. Типология культур
2. Основные виды коммуникации
3. Базовые категории культуры
4. Основные понятия межкультурной коммуникации
5. Аккультурация межкультурной коммуникации
6. Взаимоотношение языка и культуры
7. Стратегии и тактики в межкультурной коммуникации
8. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации
9. Коммуникация в различных сферах межкультурного общения
10. Национально-культурные особенности лексического строя языков и проблемы межкультурной коммуникации
11. Невербальные аспекты межкультурной коммуникации

6 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

1. Мультимедийное сопровождение практики.
2. Работа с электронными ресурсами удаленного доступа (электронно-библиотечная система издательства «Лань», университетская библиотека ONLINE, виртуальные читальные залы Российской государственной библиотеки, Руконт - межотраслевая электронная библиотека на базе технологии Контекстум, и др.).

7 ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ (при наличии)

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального поль-

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

зования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья практика организуется с учётом рекомендаций медико-социальной экспертизы. При необходимости создаются специальные рабочие места в соответствии с характером имеющихся нарушений.

8 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

8.1 Литература

1. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие \ А.П.Садохин. – М.: КНОРУС, 2014. – 254 с.(10 экз.)
2. Слепович, В.С. Межкультурная коммуникация = Intercultural Communication Course Pack. Учебное пособие \ В.С.Слепович - Мн.: БГЭУ, 2006. – 295 с.(10 экз.)
3. Межакова, Е.Л. Введение в теорию и практику межкультурной коммуникации: учеб.пособие / Е.Л.Межакова. –Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012. – 124 с. (39 экз.)

8.2 Базы данных и информационно-справочные системы


1. Культура - <http://www.edupass.org/culture/>
2. Онлайн-энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Межкультурная коммуникация - http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/MEZHKULTURNAYA_KOMMUNIKATSIYA.html
3. Сайт Российской коммуникативной ассоциации - <http://www.russcomm.ru>
4. Сервер по проблемам лингвистики - <http://www.weikopf.de>
5. Филология - <http://www.e-lingvo.net>
6. Библиотека профессионала - <http://linguists.narod.ru/>
7. Библиотека филолога - <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>

8.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами,

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (мультимедийные презентации).

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, Libreoffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus.

Разработчик: Межакова Е.Л. к.п.н., доцент

10 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ.

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2020/2021уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2020/2021 уч. г. на заседании кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол № 7 от «17» июня 2020 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: титульный лист	
Исключить:	Включить:
текст: Министерство науки и высшего образования РФ	текст: Министерство Просвещения РФ


Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2021/2022уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2021/2022 уч. г. на заседании кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол № 7 от «14» апреля 2021 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы	
Исключить:	Включить:

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2022\2023 уч. г.

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 уч. г. на заседании кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол №9 от «11» мая 2022 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики


№ изменения: 1 № страницы 17	
Из пункта 8.3 исключить:	В пункт 8.3 включить:
1. Polpred.com Обзор СМИ/Справочник (http://polpred.com/news.) 2. ЭБС «Лань» (http://e.lanbook.com)	1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp) Образовательная платформа «Юрайт» (https://urait.ru/info/lka)

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2022/2023 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 учебном году на заседании кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка (протокол № 1 от 14 сентября 2022 г.).

В рабочую программу внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: 17	
В Раздел 8 внесены изменения в список литературы, в базы данных и информационно-справочные системы, в электронно-библиотечные ресурсы. Указаны ссылки, обеспечивающие доступ обучающимся к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам с сайта ФГБОУ ВО «БГПУ».	

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

Приложение А

ОТЧЕТ


по учебной практикестудента 4 курсагруппы _____

Кафедра _____

ФИО _____

ПЛАН учебной практики

№	Мероприятия	Время Проведения	Отметка о выполнении	Примечание
1	Согласование с руководителем целей и задач разработке проекта			
2	Изучение теоретической литературы по теме проекта			
3	Выбор методов и средств презентации			
4	Выбор интерактивных методов работы с аудиторией и разработка соответствующих заданий			
5	Разработка рефлексивных заданий			
6	Подготовка отчета о прохождении практики			
7	Отчет на заседании кафедры			

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

Приложение Б

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
о прохождении учебной практики

План прохождения практики выполнен полностью, частично, не в полном объеме, не выполнен (*нужное подчеркнуть*).

Осуществлено ознакомление с программой учебной практики.

Была выбрана актуальная в контексте МКК тема проектной работы:

и согласованно с руководителем.

Защита проекта произошла _____ (дата).

Представленные проекты полностью, частично, в неполном объеме, не соответствуют (*нужное подчеркнуть*) предъявляемым требованиям.

Отчет о прохождении практики был заслушан руководителями


профиль: _____ (Ф.И.О. руководителя) _____ (подпись)

профиль: _____ (Ф.И.О. руководителя) _____ (подпись)

Решением кафедры учебная практика студента _____

(зачтена, не зачтена)

Руководитель ООП по профилю подготовки _____ (подпись)

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

Приложение В

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
 Факультет иностранных языков

Утверждаю
 Зав. кафедрой _____
 «__» _____ 201__ г.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ
 НА УЧЕБНУЮ ПРАКТИКУ (Практикум по межкультурной коммуникации)

студента _____ курс ____, группа _____
 (фамилия, имя, отчество студента)

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование
 Профиль «Английский язык», профиль «Немецкий язык»

Срок прохождения практик: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Место прохождения практики _____
 (указывается полное юридическое наименование и юридический адрес организации, телефон)

За время прохождения учебной практики студент должен выполнить индивидуальную работу по следующим направлениям:

- Разработать проект по организации внеаудиторной работы с учащимися изучающими английский или немецкий языки по одной из тем теории и практики межкультурной коммуникации:
- Разработать проекты по организации внеаудиторной работы с учащимися изучающими английский и немецкий языки по темам теории и практики межкультурной коммуникации:

Тема проекта 1 _____

Тема проекта 2 _____

- Представить проекты в академической группе.
- Подготовить отчет о результатах работы.

Задание принял к исполнению: «__» _____ 201__ г.

Срок сдачи отчета: «__» _____ 201__ г.

Студент:

 подпись
 Руководители практики по профилям подготовки:


 фамилия, инициалы

 подпись

 Фамилия, инициалы

 подпись

 Фамилия, инициалы

	МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Программа учебной практики

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от организации
Карапетян М.В., декан ФИЯ

_____ 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректору ФГБОУ ВО «БГПУ»
В. В. Щекина

_____ 2019 г.

Рабочий график
проведения производственной практики _____ группы факультета
иностранных языков, обучающихся ФГБОУ ВО «БГПУ» 44.03.05 «Педагогическое
образования» (уровень бакалавриата), профиль «Английский язык. Немецкий язык»

	Мероприятие	Сроки	Ответственные
1	Вводный инструктаж (в т. ч. по технике безопасности)		
2	Согласование с руководителем целей и задач разработке проекта		
3	Изучение теоретической литературы по теме проекта		
4	Выбор методов и средств презентации		
5	Выбор интерактивных методов работы с аудиторией и разработка соответствующих заданий		
6	Разработка рефлексивных заданий		
7	Подготовка отчета о прохождении практики		
8	Отчет на заседании кафедры		

Руководитель практики от кафедры
английской филологии и методики
преподавания английского языка _____